



Instituto de Estudios Sijenenses

“Miguel Servet”

C/ Ramón J. Sender, 21
22231 Villanueva de Sijena
Huesca, Aragón (España)

www.miguelservet.org

“AL SERVICIO DE LOS DEMÁS”

MEMORIA DE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS POR EL INSTITUTO DE ESTUDIOS SIJENENSES “MIGUEL SERVET” - AÑO 2017

1) Conferencias

- Lección magistral a cargo de Doña Marisancho Menjón Ruiz (Zaragoza), Licenciada en Historia por la Universidad de Zaragoza: “El patrimonio de Sijena y su recuperación”, Casa Natal, Natal 21 de mayo de 2017.

La conferencia abordó las vicisitudes vividas por el patrimonio del monasterio de Sijena, especialmente de sus pinturas murales, a lo largo del siglo XX. Se trató de su dispersión, desde finales del siglo XIX, y también de los esfuerzos que desde Huesca se hicieron por frenarla; de la declaración del monasterio como Monumento Nacional y de los intentos de compra de las pinturas de la sala capitular; de la quema del conjunto en agosto del 36, del arranque de las pinturas y su traslado a Barcelona, y de las infructuosas reclamaciones realizadas a lo largo de décadas por parte aragonesa, tanto para recuperar el patrimonio como para lograr la restauración del conjunto monástico. Se concluyó con una referencia a los litigios actuales y a las perspectivas de futuro.

- Lección magistral a cargo de la Dra. Marta María Pavón Ramírez (Roma), Doctora en Geografía e Historia (Historia del Arte), Universidad de Barcelona, Licenciada en Geografía e Historia (Historia del Arte), Universidad de Sevilla: “La Inquisición española en la documentación de los Archivos Vaticanos: pistas para una investigación”, Casa Natal, 21 de mayo de 2017.

El valor y la consistencia de la documentación referente a la Inquisición española custodiada en los archivos vaticanos es aun difícil de evaluar, a casi veinte años de la apertura a los investigadores de los archivos históricos del Santo Oficio (1998) y del Tribunal de la Penitenciaría Apostólica (1988, años 1409-1567; 2009, hasta 1914). Dar a conocer algunas pistas para investigar en los archivos vaticanos, referencia obligada para el estudio de la Inquisición española, es el objetivo de esta presentación.

- Conferencia del Dr. Sergio Baches Opi, Promotor General del Instituto: "Miguel Servet, Reformador radical", Curso "Apuntes Didácticos sobre el Legado de la Reforma Protestante", Universidad de Barcelona / Instituto de Ciencias de la Educación, Canet de Mar (Barcelona), 3 de julio de 2017.
- Lección magistral a cargo del Dr. Carlos Gilly, Profesor Emérito de Historia de la Universidad de Basilea (Suiza): “Miguel Servet y su relación con los reformadores de su época”, Casa Natal, 12 de noviembre de 2017.



Instituto de Estudios Sijenenses

“Miguel Servet”

C/ Ramón J. Sender, 21
22231 Villanueva de Sijena
Huesca, Aragón (España)

www.miguelservet.org

“AL SERVICIO DE LOS DEMÁS”

Con esta conferencia, el Instituto de Estudios Sijenenses “Miguel Servet” quiso sumarse a los actos conmemorativos del quinto centenario del comienzo de la Reforma protestante (1517-2017). En su disertación, el Dr. Gilly analizó las reacciones positivas y negativas de Servet a la doctrina de Lutero, así como respecto de la doctrina de los otros reformadores magisteriales (Ecolampadio, Bucero, Capito, Melancton y Calvino). Asimismo, la lección magistral abordó el papel de los reformadores radicales en la Reforma (Sebastián Franck, Campanus, Schwenckfeld, Borrhaus y los “epicureos”, es decir, los erasmistas radicales de Estrasburgo) y su relación con Servet.

2) Publicaciones del Instituto

RELATION DU PROCÈS CRIMINEL, INTENTÉ À GENÈVE EN 1553 CONTRE MICHEL SERVET : RÉDIGÉE D'APRÈS LES DOCUMENTS ORIGINAUX, Albert Rilliet.

Édition et introduction de Sergio Baches Opi. Ed. Instituto de Estudios Sijenenses "Miguel Servet" (Michael Servetus Institute) 2017, Cuarto volumen de la Colección Servetiana, 204 pp. (Ensayo sobre el proceso de Miguel Servet, publicado originariamente en 1844).

3) Proyectos de investigación en marcha

En el año 2009, nuestro Instituto diseñó un proyecto de investigación que denominamos “Colección Servetiana”, consistente en promover la traducción y el estudio de textos escritos por contemporáneos de Servet, con el objetivo de ayudar a contextualizar y popularizar la vida y la obra del teólogo y médico aragonés haciendo accesibles al gran público aquellas obras que han sido escritas en un idioma distinto del español.

En el marco de este proyecto, y como quinto volumen de la colección, el Dr. Pablo Toribio (Dr. en Filología clásica por la Universidad de Sevilla - CSIC) ha seguido realizando durante el año 2017 la que será la primera traducción al español de la obra de Sebastian Castellio: *De Haereticis, An Sint Persequendi, (Si hay que perseguir a los herejes... / Et Omnino Quomodo sit cum eis agendum, multorum tum veterum, tum recentiorum sententiae : Liber Hoc Tam Turbulento Tempore Pernecessarius, Et Cum Omnibus quod nam sit eorum in re tam controversa, tamq[ue] periculosa, officium ...* (1554).

Asimismo, y también en el marco de esta Colección, la Dra. Ana Gómez Rabal (Dra. en Filología Clásica – Barcelona – CSIC) ha seguido trabajando en la que será también la primera traducción íntegra al español de la obra de Juan Calvino, *Defensa de la fe ortodoxa sobre la sagrada Trinidad, contra los prodigiosos errores del español Miguel Servet*, publicada en 1554 para justificar su participación en la ejecución de Servet.



Instituto de Estudios Sijenenses

C/ Ramón J. Sender, 21
22231 Villanueva de Sijena
Huesca, Aragón (España)

www.miguelservet.org

“AL SERVICIO DE LOS DEMÁS”

4) Taller infantil. “Servet explicado a los niños”

Taller infantil, impartido por Doña Montse Foguet Gómez, realizado en la Casa Natal de Miguel Servet el 3 de julio. La actividad contó con la participación de 40 niños de entre 5 y 10 años.

5) Exposiciones en la Sala José Beulas - Casa Natal de Miguel Servet

El 4 de febrero inauguramos en la Casa Natal la Exposición “Qui Fuit Color”, dedicada al Real Monasterio de Sijena.

Con esta nueva exposición, quisimos presentar las 50 de láminas que fueron realizadas en el año 2006 por Miguel Ángel Pascual Ariste para recrear con gran maestría una parte de las pinturas de la Sala Capitular de Sijena (las relativas a la Genealogía de Cristo). Se trata de las pinturas que ocupaban los intradoses de los cinco arcos fajones de la Sala Capitular, con 14 bustos de los antepasados de Cristo en cada uno de ellos (es decir, un total de 70 imágenes, que avanzan de norte a sur desde los extremos de la Sala hasta encontrarse en un punto intermedio). Con estas imágenes, el Maestro de Sijena quiso representar un nexo de unión entre los dos ciclos temáticos principales de las pinturas, que representan, respectivamente, el Antiguo y el Nuevo Testamento. Las pinturas fueron recreadas por Miguel Ángel Pascual con los colores que podrían haber sido sus originales. Durante muchos años Miguel Ángel Pascual recopiló material disperso e incompleto, en dibujos, fotografías (anteriores a 1936, en blanco y negro), archivos, libros y el propio Museo de Arte de Cataluña, sobre las desaparecidas pinturas de la Sala Capitular de Sijena.

6) Mantenimiento del sitio web del Instituto / Alertas vía correo electrónico / Facebook / Biblioteca

Durante este año 2017, nuestro Instituto ha seguido actualizando regularmente su sitio web con las principales noticias relacionadas con el humanista Miguel Servet y el Real Monasterio de Sijena. Hemos seguido informando a nuestros miembros y al público en general a través de nuestro servicio de alertas electrónicas sobre las principales novedades relacionadas con los estudios servetianos y el cenobio sijenense, a cuyo efecto hemos remitido 16 comunicaciones. Numerosas noticias han sido también colgadas en la página de Facebook del Instituto. Finalmente, el Instituto ha seguido enriqueciendo su biblioteca con nuevos libros y artículos sobre Miguel Servet y el Real Monasterio de Sijena. A principios de 2017 se adquirieron nuevas estanterías para nuestros fondos.

7) Visitas a la Casa Natal de Miguel Servet

Durante el año 2017 (enero-noviembre) han visitado la Casa Natal de Miguel Servet y las instalaciones del Instituto aproximadamente 1.500 personas.